

DE – Montageanleitung Porsche 911 / 993 US-Modell

Baujahr: 1994 - 1998

Art.Nr. WSP024 EAN 4251244700461

Einbauvideo: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Benötigtes Werkzeug:

Bohrmaschine

Spiralbohrer 12mm

Ringschlüssel SW 19 mm



Lieferumfang:

1x Windschott WSP024

1x Montageanleitung

2 Aufnahmebuchsen
mit Unterlegscheibe und Mutter



Verdeck öffnen und Sitze nach vorne klappen

- Öffnen Sie das Verdeck vollständig.
- Klappen Sie die Vordersitze nach vorne, um Zugang zu den hinteren Seitenverkleidungen zu erhalten.

Seitenverkleidungen vorbereiten

- Entfernen Sie die runden Abdeckkappen links & rechts an den hinteren Seitenverkleidungen.
- Bohren Sie in der Mitte der Kappe ein 12mm Loch.

Aufnahmen einsetzen

- Stecken Sie die Aufnahmen in die gebohrten Löcher.
- Hinterlegen Sie die Aufnahmen mit einer Unterlegscheibe.
- Ziehen Sie die Aufnahmen handfest mit einer Mutter an.
- Sägen sie hinter der Mutter das Gewinde ab

Seitenverkleidungen wieder anbringen

- Setzen Sie die Abdeckkappen zurück in die Seitenverkleidungen.

Windschott montieren

- Platzieren Sie das Windschott hinten links und rechts wie auf dem Bild auf die Ablage.
- Führen Sie die Schnellverschlüsse vorne so ein, dass sie in die vorher verschraubten Aufnahmen greifen.

Überprüfen

- Überprüfen Sie die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und fest angebracht ist.



EN - Assembly instructions Porsche 911 / 993 US model

Year of construction: 1994 - 1998

Item no. WSP024 EAN 4251244700461

Installation video: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Tools required:

Drill

Twist drill 12mm

Ring spanner SW 19 mm



Scope of delivery:

1x wind deflector WSP024

1x assembly instructions

2 mounting bushes

with washer and nut



Opening the soft top and folding the seats forwards

- Open the soft top completely.
- Fold the front seats forwards to gain access to the rear side panelling.

Preparing the side panelling

- Remove the round cover caps on the left & right of the rear side panelling.
- Drill a 12 mm hole in the centre of the cap.

Insert the holders

- Insert the mounts into the drilled holes.
- Back the mounts with a washer.
- Tighten the mounts hand-tight with a nut.
- Saw off the thread behind the nut

Refitting the side panelling

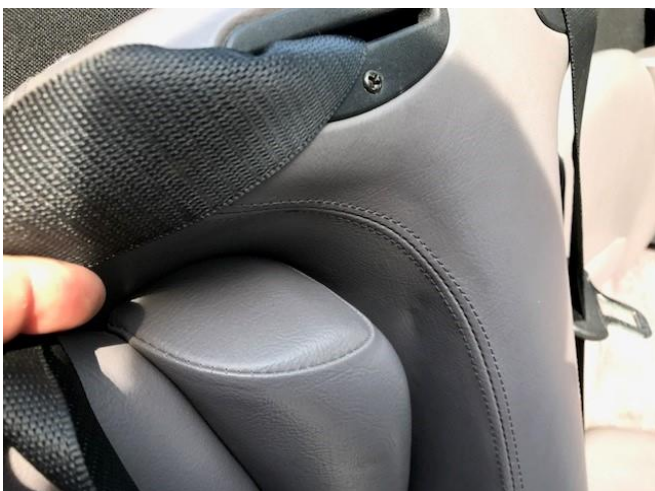
- Replace the cover caps in the side panelling.

Fitting the wind deflector

- Place the rear wind deflector on the left and right of the shelf as shown in the picture.
- Insert the quick-release fasteners at the front so that they engage in the previously bolted mountings.

Check

- Check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and firmly attached.



FR - Instructions de montage Porsche 911 / 993 modèle US

Année de construction : 1994 - 1998

Réf. WSP024 EAN 4251244700461

Vidéo de montage : https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Outils nécessaires :

Perceuse

foret hélicoïdal 12 mm

Clé à œil SW 19 mm



Contenu de la livraison :

1x Pare-vent WSP024

1x instructions de montage

2 douilles de réception

avec rondelle et écrou



Ouvrir la capote et rabattre les sièges vers l'avant

- Ouvrez complètement la capote.
- Rabattez les sièges avant vers l'avant pour avoir accès aux revêtements latéraux arrière.

Préparer les habillages latéraux

- Retirez les caches ronds à gauche & à droite des panneaux latéraux arrière.
- Percer un trou de 12 mm au centre du capuchon.

Insérer les logements

- Insérez les logements dans les trous percés.
- Placez une rondelle derrière les logements.
- Serrez les logements à la main avec un écrou.
- Sciez le filetage derrière l'écrou.

Remettre les caches latéraux en place

- Remettez les caches en place dans les habillages latéraux.

Monter le déflecteur de vent

- Placez le pare-vent arrière à gauche et à droite sur la tablette comme sur l'image.
- Insérez les fermetures rapides à l'avant de manière à ce qu'elles s'engagent dans les logements préalablement vissés.

Vérifier

- Vérifiez la position et l'assise du pare-vent pour vous assurer qu'il est correctement et solidement fixé.



ES - Instrucciones de montaje Porsche 911 / 993 modelo US

Año de fabricación: 1994 - 1998

Nº de artículo WSP024 EAN 4251244700461

Vídeo de montaje: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Herramientas necesarias:

Taladro

Broca espiral 12 mm

Llave de estrella SW 19 mm



Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP024

1x instrucciones de montaje

2 casquillos de montaje

con arandela y tuerca



Abrir la capota y abatir los asientos hacia delante

- Abra completamente la capota.
- Pliegue los asientos delanteros hacia delante para acceder al revestimiento lateral trasero.

Preparación del revestimiento lateral

- Retire las tapas redondas situadas a la izquierda y a la derecha del revestimiento lateral trasero.
- Taladre un agujero de 12 mm en el centro de la tapa.

Inserte los soportes

- Inserte los soportes en los orificios taladrados.
- Apoye los soportes con una arandela.
- Apriete los soportes a mano con una tuerca.
- Serrar la rosca detrás de la tuerca

Montaje de los paneles laterales

- Vuelva a colocar las tapas en los paneles laterales.

Montaje del deflector de viento

- Coloque el deflector de viento trasero a la izquierda y a la derecha de la bandeja, tal como se muestra en la figura.
- Introduzca los cierres rápidos en la parte delantera de forma que encajen en las fijaciones atornilladas anteriormente.

Compruebe

- Compruebe la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarse de que está fijado correcta y firmemente.



IT - Istruzioni di montaggio Porsche 911 / 993 modello USA

Anno di costruzione: 1994 - 1998

Codice articolo WSP024 EAN 4251244700461

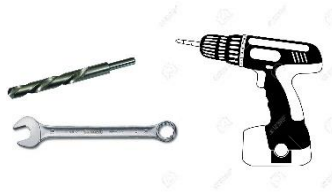
Video di installazione: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Strumenti necessari:

Trapano

Trapano a colonna 12 mm

Chiave ad anello SW 19 mm



Contenuto della fornitura:

1x deflettore del vento WSP024

1x istruzioni di montaggio

2 boccole di montaggio

con rondella e dado



Apertura della capote e ribaltamento dei sedili in avanti

- Aprire completamente la capote.
- Ripiegare i sedili anteriori in avanti per accedere al rivestimento laterale posteriore.

Preparazione del rivestimento laterale

- Rimuovere i coperchi rotondi a sinistra e a destra del rivestimento laterale posteriore.
- Praticare un foro di 12 mm al centro del tappo.

Inserire i supporti

- Inserire i supporti nei fori praticati.
- Sostenere i supporti con una rondella.
- Serrare i supporti a mano con un dado.
- Tagliare la filettatura dietro il dado

Rimontaggio del rivestimento laterale

- Riposizionare i tappi di copertura nel rivestimento laterale.

Montaggio del paravento

- Posizionare il paravento posteriore a sinistra e a destra del ripiano come mostrato nella figura.
- Inserire le viti a sgancio rapido nella parte anteriore in modo che si inseriscano nei supporti precedentemente avvitati.

Controllare

- Controllare la posizione e l'adattamento del paravento per verificare che sia fissato correttamente e saldamente.



DK - Monteringsvejledning Porsche 911 / 993 US model

Byggeår: 1994 - 1998

Varenummer WSP024 EAN 4251244700461

Monteringsvideo: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Nødvendigt værktøj:

Boremaskine

Spiralbor 12 mm

Ringgaffelnøgle SW 19 mm



Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP024

1x monteringsvejledning

2 monteringsbøsninger

med spændeskive og møtrik



Åbning af softtoppen og foldning af sæderne fremad

- Åbn softtoppen helt.
- Fold forsæderne frem for at få adgang til den bageste sidebeklædning.

Forberedelse af sidebeklædningen

- Fjern de runde dækkapper til venstre og højre for den bageste sidebeklædning.
- Bor et 12 mm hul i midten af hættten.

Indsæt holderne

- Sæt holderne ind i de borede huller.
- Bak holderne med en spændeskive.
- Spænd holderne fast i hånden med en møtrik.
- Sav gevindet bag møtrikken af

Genmontering af sidepanelerne

- Sæt dækhætterne i sidepanelerne igen.

Montering af vindafviser

- Placer den bageste vindafviser på venstre og højre side af hylden som vist på billedet.
- Sæt quick release-beslagene i foran, så de går i indgreb i de tidligere boltede beslag.

Kontroller

- Kontrollér vindafviserens placering og pasform for at sikre, at den sidder korrekt og godt fast.



SE - Monteringsanvisning Porsche 911 / 993 amerikansk modell

Tillverkningsår: 1994 - 1998

Art.nr WSP024 EAN 4251244700461

Monteringsvideo: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Verktyg som krävs:

Bormaskin

Spiralborr 12 mm

Ringnyckel SW 19 mm



Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP024

1x monteringsanvisning

2 monteringsbussningar

med bricka och mutter



Öppna softtoppen och fälla fram sätena

- Öppna suffletten helt och hållet.
- Fäll framstolarna framåt för att komma åt den bakre sidopanelen.

Förberedelse av sidopanelerna

- Ta bort de runda täcklocken på vänster och höger sida av den bakre sidopanelen.
- Borra ett 12 mm hål i mitten av locket.

Sätt i hållarna

- För in fästena i de borrarade hålen.
- Backa upp fästena med en bricka.
- Dra åt fästena för hand med en mutter.

- Såga bort gängan bakom muttern

Återmontering av sidopanelerna

- Sätt tillbaka täcklocken i sidopanelerna.

Montering av vindavvisare

- Placera det bakre vindskyddet till vänster och höger om hyllan enligt bilden.
- Sätt i snabbfästena framtill så att de går i ingrepp i de tidigare bultade fästena.

Kontrollera

- Kontrollera vindavvisarens läge och passform för att se till att den är korrekt och ordentligt fastsatt.



NL - Montagehandleiding Porsche 911 / 993 US model

Bouwjaar: 1994 - 1998

Artikelnummer WSP024 EAN 4251244700461

Montagevideo: https://www.youtube.com/results?search_query=9CRDHLuZmTY

Benodigd gereedschap:

Boor

Draaiboor 12 mm

Ringsleutel SW 19 mm



Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP024

1x montagehandleiding

2 bevestigingsbussen

met sluitring en moer



Softtop openen en stoelen naar voren klappen

- Open de softtop volledig.
- Klap de voorstoelen naar voren om toegang te krijgen tot de achterste zijpanelen.

De zijpanelen voorbereiden

- Verwijder de ronde afdekkappen links en rechts van de achterste zijpanelen.
- Boor een gat van 12 mm in het midden van de kap.

De houders plaatsen

- Plaats de houders in de geboorde gaten.
- Plaats een sluitring op de houders.
- Draai de houders handvast vast met een moer.
- Zaag de schroefdraad achter de moer af

De zijpanelen terugplaatsen

- Plaats de afdekkappen terug in de zijpanelen.

Windeflector monteren

- Plaats de achterste windeflector links en rechts van de plank zoals aangegeven in de afbeelding.
- Plaats de snelsluitingen aan de voorkant zodat ze vastklikken in de eerder vastgeschroefde bevestigingen.

Controleer

- Controleer de positie en de pasvorm van de windeflector om er zeker van te zijn dat hij correct en stevig bevestigd is.

